

A1.14 Kalenderdaten und Feiertage



□ Las fechas y festivos básicos

Der Feiertag	<i>(El día festivo)</i>	Neujahr	<i>(Año nuevo)</i>
Das Fest	<i>(La fiesta)</i>	Frohes neues Jahr!	<i>(¡Feliz Año Nuevo!)</i>
Der Karneval	<i>(El carnaval)</i>	Ostern	<i>(Pascua)</i>
Weihnachten	<i>(Navidad)</i>	Der Urlaub	<i>(Las vacaciones)</i>
Frohe Weihnachten!	<i>(¡Feliz Navidad!)</i>	Der Anfang	<i>(El comienzo)</i>
Der Tannenbaum	<i>(El abeto de Navidad)</i>	Schmücken	<i>(Adornar)</i>
Silvester	<i>(Nochevieja)</i>		

1. Diálogo: Tom und Lena sprechen über Weihnachten und Silvester und merken, dass es große Unterschiede gibt. (QR: Audio)



- Tom:** Wie feierst du Weihnachten? *(¿Cómo celebras la Navidad?)*
- Lena:** Manchmal mit meiner Schwester und ihrem Mann, aber oft bin ich auch im Urlaub. *(A veces con mi hermana y su marido, pero a menudo también estoy de vacaciones.)*
- Tom:** Und Silvester? *(¿Y Nochevieja?)*
- Lena:** Silvester ist für mich nicht wichtig. Meistens schlafe ich schon um elf und wache kurz zum Neujahr auf. *(La Nochevieja no es importante para mí. La mayoría de las veces ya estoy dormida a las once y me despierto un momento para Año Nuevo.)*
- Tom:** Wow, bei uns ist das ganz anders. *(Guau, con nosotros es completamente diferente.)*
- Lena:** Wie denn? *(¿Cómo?)*
- Tom:** An Weihnachten haben wir drei Tage lang ein großes Fest mit der ganzen Familie. *(En Navidad, durante tres días tenemos una gran fiesta con toda la familia.)*
- Lena:** Geht ihr in die Kirche? *(¿Vais a la iglesia?)*
- Tom:** Nein. Aber wir schmücken zusammen den Tannenbaum und essen danach gemeinsam. *(No. Pero decoramos juntos el árbol de Navidad y después comemos juntos.)*
- Lena:** Das hört sich sehr schön an! *(¡Eso suena muy bonito!)*

- Was ist Silvester für Lena? *(¿Qué es la Nochevieja para Lena?)*
 - Sie geht an Silvester in die Kirche.
 - Silvester ist für sie nicht wichtig.
 - Sie schmückt an Silvester den Tannenbaum.
 - Sie feiert Silvester mit der ganzen Familie.
- Was macht Toms Familie an Weihnachten? *(¿Qué hace la familia de Tom en Navidad?)*
 - Sie schlafen schon um elf.
 - Sie sind oft im Urlaub.
 - Sie feiern drei Tage lang ein großes Fest.
 - Sie feiern Karneval mit Freunden.

1-b 2-c



2. Gramática: Nombres y artículos - dativo (dem, der, den)

El dativo muestra el objeto indirecto de una oración; es decir, a quién se le da algo, a quién le pasa algo o a quién le pertenece algo.

1. En dativo se pregunta "wem" .
2. En plural, a los sustantivos en dativo se les añade una "-n", a menos que el sustantivo en plural ya termine en "-n" o "-s".

Genus / Numerus	Bestimmter Artikel (<i>(Género / Número)</i>)	Unbestimmter Artikel (<i>Artículo determinado</i>)	Beispiel (Ejemplo)
Maskulin (<i>Masculino</i>)	dem	einem	Ich gebe dem (einem) Mann das Buch. (<i>Le doy el libro al (a un) hombre.</i>)
Feminin (<i>Femenino</i>)	der	einer	Ich gebe der (einer) Frau den Schlüssel. (<i>Le doy la llave a la (a una) mujer.</i>)
Neutrum (<i>Neutro</i>)	dem	einem	Ich gebe dem (einem) Kind das Spielzeug. (<i>Le doy el juguete al (a un) niño.</i>)
Plural (<i>Plural</i>)	den	– (kein Artikel) (– <i>sin artículo</i>)	Ich gebe (den) Kindern keinen Zucker. (<i>No les doy azúcar a los niños.</i>)

1. Zu Weihnachten gebe ich _____ Kollegen eine Karte. (*En Navidad le doy una tarjeta al colega.*)
 a. dem b. der c. den d. die
2. Am Anfang des Urlaubs schicke ich _____ Chefin eine E Mail. (*Al principio de las vacaciones le envío un correo electrónico a la jefa.*)
 a. den b. der c. dem d. die
3. Zu Neujahr wünsche ich _____ Kind ein frohes neues Jahr. (*En Año Nuevo le deseo al niño un feliz Año Nuevo.*)
 a. den b. das c. dem d. der
4. An Ostern gebe ich _____ Kindern Schokolade. (*En Pascua les doy chocolate a los niños.*)
 a. den b. der c. dem d. die

1. dem 2. der 3. dem 4. den



3. Gramática: Pronombres personales - dativo (mir, dir, etc.)

Formas y uso de los pronombres en dativo

1. El pronombre personal se adapta a la persona y al número.
2. El dativo responde a la pregunta «¿A quién?».

Person (Persona)	Singular (Singular)	Person (Persona)	Plural (Plural)
Ich (Yo)	mir (a mí)	Wir (Nosotros/as)	uns (a nosotros/as)
Du (Tú)	dir (a ti)	Ihr (Vosotros/as)	euch (a vosotros/as)
Er (Él)	ihm (a él)	Sie (Ellos/Ellas)	ihnen (a ellos/ellas)
Sie (Ella)	ihr (a ella)		
Es (Ello)	ihm (a ello)		

La forma de cortesía „Ihnen“ siempre se escribe con mayúscula.

1. Kannst du _____ bitte den Feiertag im Kalender zeigen? (*¿Puedes por favor mostrarme el día festivo en el calendario?*)
 a. mich b. mein c. mir d. ich
2. Zu Weihnachten schenke ich _____ einen kleinen Tannenbaum. (*En Navidad te regalo un pequeño abeto.*)
 a. du b. dir c. dich d. dein
3. Frohes neues Jahr! Ich wünsche _____ einen guten Start. (*¡Feliz Año Nuevo! Le deseo un buen comienzo.*)
 a. Ihnen b. ihnen c. Ihr d. Sie
4. Zu Ostern geben wir _____ frei, aber nur am Montag. (*En Pascua les damos libre, pero solo el lunes.*)
 a. ihr b. ihnen c. sie d. ihm

1. mir 2. dir 3. Ihnen 4. ihnen

4.Ejercicios

1. Relaciona cada comienzo con su final correcto.

- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. Am Feiertag ist | a. den Tannenbaum. |
| 2. Zu Weihnachten schmücken wir | b. das Büro geschlossen. |
| 3. Ich wünsche Ihnen | c. Frohes neues Jahr! |
| 4. An Silvester sagen wir: | d. frohe Weihnachten. |

1-b: En el día festivo la oficina está cerrada. **2-a:** En Navidad decoramos el árbol de Navidad. **3-d:** Le deseo feliz Navidad. **4-c**
: En Nochevieja decimos: ¡Feliz Año Nuevo!



2. Aviso en la oficina: festivos y planificación de vacaciones (QR: Audio)

Rellena los huecos: schmücken, Heiligabend, Neujahr, Weihnachten, Feiertage, Start, Urlaub, Silvester, Tannenbaum



Hinweis der Personalabteilung: Bitte planen Sie Ihren (1) _____ früh. In den nächsten Wochen gibt es mehrere (2) _____. Am 24. Dezember feiern viele Familien (3) _____, am 25. und 26. Dezember ist (4) _____. Viele Kolleginnen und Kollegen (5) _____ im Büro einen kleinen (6) _____. Am 31. Dezember ist (7) _____, am 1. Januar ist (8) _____. Danach beginnt oft ein ruhiger (9) _____ im Büro.

Wenn Sie in dieser Zeit frei nehmen möchten, sprechen Sie bitte mit Ihrer Teamleitung und tragen Sie den (10) _____ im HR Portal ein. Bei Fragen hilft Ihnen die Personalabteilung gern.

Aviso del departamento de Recursos Humanos: Por favor, planifique sus vacaciones con antelación. En las próximas semanas hay varios festivos. El 24 de diciembre muchas familias celebran la Nochebuena; el 25 y 26 de diciembre es Navidad. Muchas compañeras y compañeros decoran en la oficina un pequeño árbol de Navidad. El 31 de diciembre es Nochevieja; el 1 de enero es Año Nuevo. Después, a menudo comienza un inicio tranquilo en la oficina.

Si desea tomarse libre en este período, hable por favor con su responsable de equipo y registre las vacaciones en el portal de RR. HH. Si tiene preguntas, el departamento de Recursos Humanos estará encantado de ayudarle.

(1) Urlaub, (2) Feiertage, (3) Heiligabend, (4) Weihnachten, (5) schmücken, (6) Tannenbaum, (7) Silvester, (8) Neujahr, (9) Start, (10) Urlaub



3. Escucha los fragmentos de audio y elige la solución correcta. (QR: Audio)

1. Was will Anna Herrn Becker morgen geben? (*¿Qué quiere darle Anna al señor Becker mañana?*)
 - a. eine Einladung zu Karneval
 - b. eine Liste mit freien Tagen
 - c. einen geschmückten Tannenbaum
2. Wo bekommt die Person die Karten? (*¿Dónde recibe la persona las entradas?*)
 - a. zu Hause
 - b. am Bahnhof
 - c. im Büro

1-b 2-b

4. Elige la solución correcta

1. Zu Weihnachten _____ ich den Tannenbaum (*En Navidad decoro el árbol de Navidad en la oficina.*)
 - a. schmückt
 - b. schmücken
 - c. schmückst
 - d. schmücke
 2. Vor Silvester _____ du die Wohnung mit Lichtern. (*Antes de Nochevieja decoras el piso con luces.*)
 - a. schmücke
 - b. schmücken
 - c. schmückt
 - d. schmückst
 3. Zum Karneval _____ sie das Büro mit bunten Girlanden. (*Para el carnaval, ella decora la oficina con guirnaldas de colores.*)
 - a. schmückst
 - b. schmücken
 - c. schmücke
 - d. schmückt
1. schmücke 2. schmückst 3. schmückt



5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

Weihnachtsurlaub im Büro klären

Mira (Kollegin): Jan, wann nimmst du Urlaub über Weihnachten?
(Jan, ¿cuándo te tomas vacaciones por Navidad?)

Jan (Mitarbeiter): Ich nehme ab dem 23. Dezember Urlaub. Am Anfang der Woche arbeite ich noch.
(De tomo vacaciones a partir del 23 de diciembre. A principios de la semana todavía trabajo.)

Mira (Kollegin): Okay. Ist der Bericht bis dahin fertig?
(De acuerdo. ¿El informe está terminado para entonces?)

Jan (Mitarbeiter): Ja, bis Dienstag ist er fertig. Dann wünsche ich allen: Frohe Weihnachten!
(Sí, para el martes estará terminado. Entonces les deseo a todos: ¡Feliz Navidad!)

1. Wann nimmt Jan Urlaub?
-

6. Practica en parejas o con tu profesor. (QR: IA+)

1. Im Büro planst du deine Arbeit. Du fragst eine Kollegin, ob das Büro am Feiertag geschlossen ist. (Verwende: der Feiertag, heute, geschlossen)



2. Du schreibst einer Freundin kurz vor Weihnachten. Du möchtest freundlich grüßen und nach ihren Plänen fragen. (Verwende: Weihnachten, Frohe Weihnachten!, Familie)

7. Escriba un correo electrónico breve a su responsable de equipo (aprox. 3 o 4 frases): quiere tomar vacaciones en Navidad o Año Nuevo y pregunta si eso es posible. (QR: IA+)



Ich möchte Urlaub nehmen am ... / Ist das in dieser Zeit möglich? / Ich trage den Urlaub im HR Portal ein. / Vielen Dank und freundliche Grüße

Verbos importantes

Schmücken (*adornar*)

	Präsens
ich	schmücke
du	schmückst
er/sie/es	schmückt
wir	schmücken
ihr	schmücket
sie	schmücken